

5) Még akkor is, ha valamely tagállam bírósága úgy véli, hogy teljesülnek azon feltételek, amelyek mellett felfüggesztheti valamely közösségi aktus alkalmazását, különösen akkor, ha ezen aktus érvényességével kapcsolatban már a Bírósághoz fordultak, a tagállamok hatáskörrel rendelkező közigazgatási szervei nem függeszthetik fel az aktus alkalmazását a Bíróságnak az aktus érvényességéről hozott határozatáig. Ugyanis kizárólag a nemzeti bíróság hatáskörébe tartozik annak – az elbírálás alatt álló ügy körülményeinek figyelembevételével történő – megvizsgálása, hogy az ideiglenes intézkedés elrendelésének feltételei teljesülnek-e.

(<sup>1</sup>) HL C 7., 2004.01.10.  
HL C 59., 2004.03.06.  
HL C 179., 2004.07.10.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. december 6.

a C-461/03. sz., (a College van Beroep voor het bedrijfsleven előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Gaston Schul Douane-expediteur BV kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (<sup>1</sup>) ügyben

(EK 234. cikk – Nemzeti bíróság kötelezettsége előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések feltételére – Közösségi rendelkezés érvénytelensége – Cukor – Behozatali vámpótlék – Az 1423/95/EK rendelet – 4. cikk)

(2006/C 36/11)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-461/03. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) a Bírósághoz 2003. november 4-én érkezett 2003. október 24-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Gaston Schul Douane-expediteur BV** és a **Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (nagytanács), tagjaitagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas és J. Malenovský tanácselnökök, N. Colneric (előadó), S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, G. Arestis, A. Borg Barthet és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. december 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az EK 234. cikk harmadik bekezdése alapján az olyan bíróság, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, köteles a Bírósághoz fordulni a valamely rendelet rendelkezéseinek érvényességére vonatkozó kérdéssel akkor is, ha a Bíróság egy másik, hasonló rendelet egyes megfelelő rendelkezéseit már érvénytelennek nyilvánította.

2) A cukorágazatban a melasztól eltérő termékek behozatalára vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 23-i 1423/95/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése érvénytelen annyiban, amennyiben úgy rendelkezik, hogy az ott előírt vámpótléket elvileg az ugyanezen rendelet 1. cikkének (2) bekezdése szerinti reprezentatív ár alapján kell meghatározni, és csak abban az esetben írja elő a vámpótlék meghatározását a CIF-importár alapján, ha azt az importőr kéri.

(<sup>1</sup>) HL C 7., 2004.1.10.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. november 24.

a C-506/03. sz., Németországi Szövetségi Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (<sup>1</sup>)

(Pénzügyi segítségnyújtás – Megvalósíthatósági tanulmány – Szellemi tulajdonjogok átruházásáról szóló szerződés)

(2006/C 36/12)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-506/03. sz., **Németországi Szövetségi Köztársaság** (meghatalmazott: M. Lumma, segítője: C. von Donat) kontra **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: G. Zavvos és C. Schmidt, segítők: B. Wägenbaur Rechtsanwalt) ügyben, az EK 230. cikk alapján a Bírósághoz 2003. november 26-án benyújtott megsemmisítés iránti kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts, a negyedik tanács elnökeként eljárva, M. Ilešič és E. Levits (előadó) bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: K. Sztranc tanácsos, 2005. november 24-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A keresetet elutasítja.

2) A Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 47., 2004.2.21.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. december 1-je

a C-14/04. sz. (a Conseil d'État előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Abdelkader Dellas és társai kontra Premier Ministre és társai ügyben (<sup>1</sup>)

(Szociálpolitika – A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme – 93/104/EK irányelv – A „munkaidő” fogalma – Hatály – A munkavállaló számára, különösen a maximális heti munkaidő tekintetében, előnyösebb felső határt előíró nemzeti szabályozás – A munkaidő tartamának meghatározása bizonyos szociális létesítményekben – A munkavállalónak a munkahelyen való jelenlétével járó ügyelet – Az ügyelet alatti tevékenység nélküli időtartam – A jelenléti idő differenciált számításának nemzeti rendszere a tevékenység intenzitása alapján)

(2006/C 36/13)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-14/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Conseil d'État (Franciaország) a Bírósághoz 2004. január 15-én érkezett 2003. december 3-i határozatával terjesztett elő az előtte Abdelkader Dellas, a Confédération générale du travail, a Fédération nationale des syndicats des services de santé et des services sociaux CFDT, a Fédération nationale de l'action sociale Force ouvrière és a Premier Ministre, a Ministre des Affaires sociales, du Travail et de la Solidarité között, az Union des fédérations et syndicats nationaux d'employeurs sans but lucratif du secteur sanitaire, social et médico-social részvételével folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans tanácselnök, R. Schintgen (előadó), R. Silva de Lapuerta, P. Kūris és G. Arestis bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2005. december 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az a tagállami szabályozás, amely a munkavállalók által bizonyos szociális és egészségügyi-szociális létesítményekben végzett, a tényleges munkavégzés helyén fizikai jelenlétükkel járó ügyeleti idő

tekintetében a tényleges munkaidő számítására az alapeljárásban vitatotthoz hasonló egyenértékűségi rendszert ír elő, amennyiben az ezen irányelvben a munkavállalók biztonságának és egészségének hatékony védelme érdekében meghatározott minimumkövetelmények betartása nem biztosított.

Ha a nemzeti jog – különösen a maximális heti munkaidőre nézve – a munkavállalók számára előnyösebb felső határt határoz meg, az irányelvben megállapított, a munkavállalók védelmét szolgáló szabályok betartásának vizsgálatára kizárólag az irányelvben előírt vonatkozó küszöbök és felső határokat kell alkalmazni.

(<sup>1</sup>) HL C 59., 2004.3.6.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. december 8.

a C-33/04. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségzegés – Távközlés – 97/33/EK irányelv – 7. cikk (5) bekezdése – A költségvetési rendszerek megfelelőségének hatáskörrel rendelkező független szervvel való ellenőrzésére és megfelelőségi nyilatkozat közzétételére irányuló kötelezettség – 98/10/EK irányelv – 18. cikk (1) és (2) bekezdése – A költségvetési rendszer megfelelőségének a nemzeti szabályozó hatóság általi ellenőrzésére és megfelelőségi nyilatkozat évenkénti közzétételére vonatkozó intézkedések helyes alkalmazásának hiánya – Elfogadhatóság – Keresetindításhoz fűződő érdek – Pert megelőző eljárás – Védelemhez való jog – 2002/19/EK, 2002/21/EK és 2002/22/EK irányelv – Átmeneti rendelkezések – Tagállamok tartózkodása az irányelv átültetési határidejéig az ezen irányelvben előírt eredmény elérését komolyan veszélyeztető rendelkezések meghozatalától – Összekapcsolási referenciatárgyat)

(2006/C 36/14)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-33/04. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: W. Wils és M. Shotton) kontra Luxemburgi Nagyhercegség (meghatalmazott: M. Thill és S. Schreiner, segítők: A. Verheyden és F. Bimont avocats) ügyben, EK 226. cikk alapján kötelezettségzegés megállapítása iránt 2004. január 29-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, P. Kūris, G. Arestis (előadó) és J. Klucka bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: H. von Holstein hivatalvezető-helyettes, 2005. december 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: